

Latweeschu Awises

1833.

Ohtraispadesmitais gadda gahjums.

Nr. 1. lihds Nr. 52.



Belgawā,
pee Zahna Wridrikka Steffenhagen un behla.

65088.

28

8 01 **I h f a i s r a h d i t a i s**
to leetu, kaš Awisēs no 1833 scha gadda atrohnamas.

(Ruhmes labbad tahs fluddinaschanaš, kaš tikkai tanni laikā geldeja, kaš awisēs tappe eeliktas, nemas ne peeminesim un arri zittus wahrduš pahhsinasim. R. G. W. irr jalassa: Kursemmes Gubernementa Waldischana; p. t. jalassa: pagasta teesa; parr. dew. saf. jalassa: parradu deweju safaukschana; fl. jalassa: fluddinaschana; m. jalassa: muischa.; Kr. jalassa: Krohna; ds. jalassa: dsimta.)

- Nr. 1.** Wisseem gohdigeem awischu lassitajeem. Gadda eefahkumš. No Jelgawas, žil dsimmuschu ic. No weena ehrmiga sweschu semmu putna. Pantu (ohles). Gudribas wahrdi. R. G. W. fl. Dohbeles p. t. fl.
- Nr. 2.** Kuhdsami, fargajetees ar schaujameem rihskeem. Kahda brihnumi leela Kreemu walstis irraid. Rā Tscherkessi sawas meitas pahrbobd. Tew buhs swehtu deemu swehtiht. Zuhku dantschi. Tas kreische. Dohbeles p. t. fl.
- Nr. 3.** No Jelgawas. Tas gads 1832. Dseebataji pufnufasuzā un semmes trihseschana. Wehrā nemmami wahrdi. Nohsite seminā. Chdoles p. t. parr. dew. saf.
- Nr. 4.** Žil legassuschā 1832trā gaddā baschās draudšēs Kursemmes dsimmuschu, mirruschi ic. No Jelgawas. Jauna gadda rihtā 1833. Baldohnes un Chdoles p. t. parr. dew. saf.
- Nr. 5.** No Lasemuischās. No Kr. Palzgrahwes m. No Ahbaues m. No Larku m. Turku teesas. Manna tehwi semme. Baldohnes, Aispottes un Chdoles p. t. parr. dew. saf.
- Nr. 6.** No Engurehm. Tuanti deena. Brihnischfigs sagliš. Wezzu m., Jamaiskes, Baldohnes, Aispottes, Nerretas un Audrawas p. t. parr. dew. saf.
- Nr. 7.** No Jelgawas. No Tukkumes. Wezzu m., Jamaiskes, Aispottes un Nerretas p. t. parr. dew. saf.
- Nr. 8.** No Jelgawas. No Londones. Žihnischana ar rohni. Swcests aug kohlšs. Kristigi laudis un pagani. Jauna leeta: ar elsehm wart ugguni apflahpeht. Sirdi. Wezzu m., Jamaiskes, Leelas Behrses, Wehrgalles, Skrundeš, Kr. Behrsnischās, Dundangas, Audrawas p. t. parr. dew. saf. Dohbeles p. t. fl.
- Nr. 9.** No Jelgawas. No Rindeš. Stahstš. Wehrā nemmami wahrdi. Selts un subš. Leelas un masas Behrses, Wehrgalles, Skrundeš, Dundangas, Nerretas, Audrawas, Lambert m. p. t. parr. dew. saf. Dohbeles p. t. fl.
- Nr. 10.** No Kr. Elkschu draudšes. Zittas sinnaš no Kursemmes. No Widssemes. Woi pasaule labbaka jeb launaka tohp? Kapehž zettahš tahbas dohmas juhsu sirdis? Leelas un masas Behrses, Wehrgalles, Brambergas, Umburgas, Skrundeš, Dundanges, Lambert m., Wezs un Jaunfaules p. t. parr. dew. saf. Dohbeles p. t. fl.
- Nr. 11.** Par sirgu sohbeem rudsšs, pamahjischana. Weena Latweeschu dohmas par brihwibas buhschannu. Blehdiba nomaita to, kaš to darra. Brambergas, Gulbenes, Uggahles, Lambert m., Wezs un Jaunfaules p. t. parr. dew. saf.
- Nr. 12.** No Nerretas. Treijsads Deewa namš. Tschetree brahli (libdsibas stahstš). Wehrā nemmami wahrdi. Mihkla. Brambergas, Gulbenes, Ahrlawas, Uggahles p. t. parr. dew. saf.
- Nr. 13.** No Illuktes. No Leelas Eseres. No Wirschu m. No Tukkumes. Tschetree brahli. Wehrā nemmami wahrdi. Brambergas, Gulbenes, Erzoga m. p. t. parr. dew. saf.
- Nr. 14.** Labs padohms. Masa zilweku glahbeja. Masi laudis niqnaki ne kā leeli. Dsehreja dseesma. Brambergas, Erzoga m., Wehrgalles, Walles, Trekkenes un Ahrlawas p. t. parr. dew. saf.
- Nr. 15.** Tschetree brahli. Dseesma pee jaunu deewgaldneeku eefwehtischanas. Erzoga m., Wehrgalles, Walles, Trekkenes, Dunalkes un Sallenes, Leelas Versteles p. t. parr. dew. saf.
- Nr. 16.** Tschetree brahli. Masi stahstini. Wehrā nemmami wahrdi. Wehrgalles, Walles, Trekkenes, Slahgunes, Kr. Dhsolu m., Dunalkes, Leelas Versteles p. t. parr. dew. saf. Mubru m. p. t. fl.
- Nr. 17.** No Wirschu m. Tschetree brahli. Tas gohdigs semuceks. Slahgunes, Kr. Dhsolu m., Wezspilles, Dunalkes, Wirus m. p. t. parr. dew. saf. Brambergas un Mubru m. p. t. fl.

- Nr. 18. Tschetree brahli. Mikhla. Kr. Dhsolu m., Slahgunes, Wehrgalles, Talsinas, Wezspilles, Wiesfirres, dsimtas Garroschu m., Wirkus m. p. t. parr. dew. saf. Muhru m. un L. Wirzawas p. t. fl.
- Nr. 19. No Uguleem. Tschetree brahli (beigums). Kr. Dhsolu m., Wehrgalles, Wezspilles, Talsinas, Dohbeles, Puhres, Seflaukes-Popragges, Garsenes, Pohpes, dsimtas Garroschu m. p. t. parr. dew. saf. L. Wirzawas un Dohbeles p. t. fl.
- Nr. 20. Kursemmes femneeka gohba prahts. Bruhts swahrki. Dseefmina. Wehrgalles, Talsinas, Dohbeles, Puhres, Appuffes, Dischas Gramsdes, Garsenes, dsimtas Garroschu m., Wiesfirres, Skrundes p. t. parr. dew. saf. L. Wirzawas un Dohbeles p. t. fl.
- Nr. 21. No Leelas Eferes. Gohws. La rehkinaschana. Dseefmina. Dohbeles, Puhres, Appuffes, Dischas Gramsdes, Images, Garsenes, Pohpes, Wiesfirres, Skrundes p. t. parr. dew. saf. Dohbeles p. t. fl.
- Nr. 22. Kahds labp padohms. La leepa. Tee swahrki ar neweenadahm kabbatahm. Las sagt's naudas maks. Wehra nemmami wahrdi. Nahwes peeminna. Rihta dseefmina, zeen. mahzitaja Lundberga sudraba kahfu rihta dseebata. Mikhla. Dischas Gramsdes, Images, Engures, Reschu m. Wezs un Jaunfaules, Wauflas, Schkepinu m., Skrundes p. t. parr. dew. saf.
- Nr. 23. No Vchterburgas. Zittas sinnaas. No leelas baggatibas irr leela nelaimie zehlfuses. Wehra nemmami wahrdi. Kohscha dahwana. Images, Engures, Reschu m., Wezs un Jaunfaules, Wauflas, Schkepinu m. un Zerfstes p. t. parr. dew. saf. Greeses un Dohbeles p. t. fl.
- Nr. 24. Brihnischfigi irr Deewa zekki. Lahsains luhfis (tihgers) un pelle. La dahrga melohne. Witzes. Engures, Reschu m., Wauflas, Brozzenes, Zerfstes p. t. parr. dew. saf. Greeses, Kuldigas p. t. fl.
- Nr. 25. No Rindes. Flgofschana pehz debbes. Spehks tahs tizzibas. Turku ascha teefa. Ubbadsina dseefmina. Schkepinu m. un Brozzenes p. t. parr. dew. saf. Greeses, Kuldigas un Dohbeles p. t. fl.
- Nr. 26. Deews paklauf behrnu luhgschanaas. Tizzi tu, ka tu grehzineeks effi? Akla gudriba. Wehra nemmami wahrdi. Mikhla. Waffaras dseefmina. Brozzenes p. t. parr. dew. saf.
- Nr. 27. No Zelgawas. Zittas sinnaas. Behrna mihlestiba un Kehnina schehlprahiba. Tizzi tu, ka tu grehzineeks effi? Draugu paligs. Jaun=Sahtes, Jaun=Luzes p. t. parr. dew. saf. Luttrinun p. t. fl.
- Nr. 28. No Wentespils. No Nerretas. Tizzi tu, ka tu grehzineeks effi? Jaun=Sahtes, Jaun=Luzes un Wallez p. t. parr. dew. saf. Luttrinun p. t. fl.
- Nr. 29. Mellejeet rakstos. Apjautaschana. Grensches, Jaun=Luzes, Wallez, Eggenes un Kr. Wehrs m. p. t. parr. dew. saf.
- Nr. 30. No Wentespils. Mellejeet rakstos. Wehra nemmami wahrdi. Schjeis graubiam. Wehrgalles un Grensches p. t. parr. dew. saf. Kr. Rentes p. t. fl.
- Nr. 31. No Leelas Eferes. Tizzi tu, ka tu grehzineeks effi? Wehra nemmami wahrdi. Wezmema. Wehrgalles un Grensches p. t. parr. dew. saf. Kr. Rentes un Kr. Rendes p. t. fl.
- Nr. 32. No Zelgawas, jaunas sinnaas. No Wentespils. Nelaimigi notikkumi. Wehrgalles, Greenwalbes, Kalna m. p. t. parr. dew. saf. Kr. Rendes m. p. t. fl.
- Nr. 33. No Zelgawas. Stahsts. Kalna m. p. t. parr. dew. saf. Dohbes p. t. fl.
- Nr. 34. Sinnaas. Wesselibas awoti us Kursemmes rohbescha. Tizzi tu, ka tu grehzineeks effi? Wehra nemmami wahrdi. Bitte un wista. Greenwalbes un Kalna m. p. t. parr. dew. saf.
- Nr. 35. No Zelgawas. No Sehlabstatta. Ka sirgi zilwekem par dsimteem tappuschi. Zif daudfreis tohp zilweks newainigs apsubdsehts. Mikkels. Greenwalbes, Wallgahles, Kalna m. p. t. parr. dew. saf.
- Nr. 36. Sinnaas. No Schlpils un Sunnakfes. Ehrmiga prazeffe. Wehra nemmami wahrdi. Utraitne Maddala. Wallgahles un Kalna m. p. t. parr. dew. saf.
- Nr. 37. No Zelgawas. Padohms pee lauku kohpschanaas. Zilweks neisproht Deewa darbus, bet Deews labbi darra ko darridams. Prohwes gabvals no weenas apshlitas jaunas grahmataas. Ehrmiga notikschana. Daschadi wahrdi. Pawaffaras rihta dseefmina. Wallgahles un Ostbala p. t. parr. dew. saf. Dohbeles p. t. fl.
- Nr. 38. Jaunas sinnaas. Labs padohms. Leeka tizziba. Lutteru tizziba. Jaunsemneeks. Ostbala p. t. parr. dew. saf.
- Nr. 39. Jaunas sinnaas. Zits pat's kulfams, kas sawu lohpu kull. Labbi padohmi (pee isahrsteschanes). Pasakfas. Ostbala un dsimtas Garroschu m. p. t. parr. dew. saf. Dohbeles p. t. fl.
- Nr. 40. Jaunas sinnaas. Kahdas sinnaas no teem jauneem basnizas likkumeem. Par siffeneem Austruma semme. Labba preekschishme. Par daschadeem sweschu tautu eeraddumeem. No sirgu kaschka. Wiffumihlakai (dseefmina). Kr. Wehrs m., dsimtas Garroschu m. p. t. parr. dew. saf.
- Nr. 41. Jaunas sinnaas. Zilweks sawam liktenim newarr isbehgt. Leeks darbs. Kr. Wehrs m., Witzes, dsimtas Garroschu m. p. t. parr. dew. saf.

- Nr. 42. No Jelgavas. Voi zilwekam lecti berretu, kad sinnatu, ko nahkamā laiks tam atnešs? Mihkla. Kr. Behrs m. un Bilstes p. t. parr. dew. saf.
- Nr. 43. No Leelas Ešeres. Kas mahnu tizzibai Klausā, tas šahde un kaunā zaur to eekriht. Par kara wihru buhschanu (šarunnaschana). Bilstes p. t. parr. dew. saf.
- Nr. 44. R. G. W. fl. Jaunas sinas, no Jelgawas un no Wezsaules. Wehl kahds gabbals no teem jauneem basnizas likumeem. Trihs zetta wihi. Mihkla. Ruddenš swehtkōs. Wehrgalles un Babbes p. t. parr. dew. saf.
- Nr. 45. R. G. W. fl. Ihsa šanemschana to likumu par astotu rewisioni. No Leelas Ešeres. Basnizas eeswehtischana (Sallenē).
- Nr. 46. No Jelgavas. Deewa brihnumi naw beiguschi. Israēla behrni ideet no Egipteru kalposchanas. Bet tas kaps irr man dauds maksajs. Weenzis un kupritis. Laupischanas mahzischana. Ritigs pulstenis. Rā sinaschanu warr samantohf. Meschaputna buhschana. Wehrgalles un Heidenes (Wirkus m.) p. t. parr. dew. saf.
- Nr. 47. No Birschu m. No Sallenes. Mihligi zilweki pasaulē wiffai naw isudduschi. Tas stahs no Wihnsbergas pilsheta seewahm. Smeeklu-stahsi. Zilweks un stahks. Wehrgalles, Heidenes (Wirkus m.), Kaulizzes un Kurfischu p. t. parr. dew. saf. Kenges m. p. t. fl. dehl jaunu rewisioni. Schlofenbekkes p. t. fl.
- Nr. 48. No Jelgavas, likumi par behglu schp-schanu. No Engurehm. No Leelas Ešeres. Heidenes un Kaulizzes p. t. parr. dew. saf. Kurfischu p. t. fl. Kenges m. p. t. fl. dehl jaunu rewisioni.
- Nr. 49. R. G. W. fl. Ihsa šanemschana to likumu par astotu rewisioni. Suana mahte eeksch Wahzsemmes. Wehrā leekamas mahzibas. Kaulizzes, Leelas Ešeres, Lamberta m. p. t. parr. dew. saf. Šahteles p. t. fl. Kenges m. p. t. fl. dehl jauno rewisioni.
- Nr. 50. No Nerretas. Wentekpils. No basnizas pehrmindereem. Mahrtina deenas walkara bseefma. Leelas Ešeres, Lamberta m. p. t. parr. dew. saf. Šahteles p. t. fl. Kurfischu p. t. fl. Abgunsta un Gruhpeltas p. t., Preekules, Leelas Behrses un Brozzenes m. waldischanas fl. dehl jauno rewisioni.
- Nr. 51. No Leelas Ešeres. No Kandawas. Mahnu tizziba paihsina daschureis zilweka dšhwibu. Brihnumš. Sinas par jauneem basnizas likumeem. Leelas Ešeres un Pohperwahles p. t. parr. dew. saf. Šahteles p. t. fl. Preekules, Brozzenes, Pohpes, Lambert. m. waldischanas fl. dehl jauno rewisioni.
- Nr. 52. R. G. W. fl. Ihsa šanemschana to likumu par astotu rewisioni. Pateilschana. Kr. Behrs m. p. t. parr. dew. saf. Pahzes p. t. fl. Preekules un Pohpes m. waldischanas fl.

B r i h w d r i e k e h t.

No juhrmallas-gubernementu augstas waldischanas pusses: Hofraht von Braunschweig, grahm. pahrluhlotais.
No. 76.

Latweefchu Awises.

Ur augstas Geweschanas = Kummissiones sianu un nowehleschanu.

Nr. I. Zettortdeenâ 5tâ Jantwara 1833.

Wisseem gohdigeem awischu = laf-
fitajeem

us to jaunu gaddu wiffadu laimi un labklahschanu wehledamas, sahks schihs lappinas sawu zel-
lu atkal no jauna staigaht. Lai Deews dohd,
fa wezzâ gaddâ daudseem buhtu par patitschanu
bijuschas un fa arri jaunâ gaddâ dauds labprah-
tigas dwehseles atrastu. Nu jau weenpadesmits
gaddi, kamehr Lestenes nelaika zeenigais mahzi-
tais Watson, kurra dwehfeli Deews debbesis
gribbetu meelohht, pats pirmais eefahze Latwee-
scheem par labbu winnu walldâ tahdas awises
sarakstihht, kahdas Wahzeescheem irraid, kurras
grahmatneefeeem daschadas derrigas sinnas par
wiffadahm leetahm, mahzibas un palusteschanas
tohy dohtas. Zeenigs Steffenhagen kungs Zel-
gawâ, Latweefchus mihtodams, no ta laika bes
mitteschanas un neapnikfuschi gahdajis, fa schahs
lappinas ikneddelas taptu sarakstitas un wisseem,
kam tahs tiht, rohkâ kluhtu. Jâgahjuschâ gad-
dâ arri weens Nihgas zeenigs mahzitaish, atsih-
dams, fa gudriba un kahroschana pehz labbahm
mahzibahm pee Latweescheem wairojusees, us-
nehmahs wehl zittas tahdas lappinas sarakstihht,
fo par Latweefchu draugu nosauze, tâ fa nu Lat-
weescheem nekahdas truhzibas no wiffadahm gu-
dribas mahzibahm irraid. No firde wehledami,
fa nu schee raksti arri ar prahthu un apdohmu
taptu walkati un lassiti, eefahkam to jaunu gad-
du ar weenu luhgschanu un ar weenu apsohli-
schanu.

La luhgschana irraid: Lai neweens lassitais
schahs lappinas nesimahde, ja tur kahda mahzi-
ba wairak pehz weenteefigu lauschu sapraschanas
sarakstita buhtu. Gudris pats mannihs, kahds
wahrds gudram un kahds wahrds mulkim tohy
teikts; jo ta irr sinnama leeta, fa weens lassitais

wairak sinn ne kâ ohtrs, un fa weenam tas wehl
jafakka, fo ohtrs jau fenn sinn. Tapehz lai
ikkatrs no wiffahm awischu mahzibahm to is-
melle, kas winnam geld, tapat kâ kweefchu
graudinu stary rudsu graudineem ischfere, tad
ikkatrs to dabbuhs, kas winnam wajabsigs.

La apsohlishana irraid: Latweefchu awises
schogadd atneffihhs: 1) Einnas no sweschahm
semmehm, kahdas muhsu laudim derr; 2) Ein-
nas no muhsu semmes, un 3) stahstus, gan par
mahzibu, gan par islusteschanu, labbus padoh-
mus semneeku = buhschanâ, dseemas un singes,
un zittus derrigus wahrds.

Lai Deews palihds rakstitajeem, lai lassitajeem
preeku dohd!

Gadda eefahkums.

Wezzu gaddu beidsiht un jaunu sahkoht gan
ikkatram zilwekam kas sawu galwu pazeldams
us augschu tohs Deewa darbus pasaulê pahrdoh-
ma, tahdas dohmas prahthâ nahk, kas nu gan
buhhs un notiks, fo gan Deews dohf un darrihhs
jaunâ gaddâ? woi buhs tufsch woi baggats gads,
woi buhs karsch woi meers pasaulê? woi lauschu
labklahschana wairosees, jeb woi atees atkal suh-
ras behdu deenas? Gan Deews ar gudru sinnu
tahs nahkamas deenas apflehpis, lai zilweki
eefsch sawas nesinnaschanas ne us few pascheem,
bet us to, kas wissu dohd un darra, palaujahs.

Sweschâs semmês, kâ Wahzu awises lassam,
jaunais gads gan nemeerigs rahdahs. Tautas
kustahs un eemuldijahs, ne irr ar meeru ar wez-
zahm eetaifischanam, bet gribb wiffas leetas
zittadi eetaifihht un pahrrwehrstihht. Tas nu gan
narw grehks, kad prahtha laudis un kas no Dee-
wa par to irr listi, us to dohma, fa sawu dsh-

woschanu un buhschanu pasaulé warr labbafu un weeglaku darriht; bet ta irr ta nelaine kad neprahtigi un nemahziti laudis us tahdahm leetahm dohma, dumpus zell, un wezzas fahrtas un lifkumus apgahsch; jo tee nesinn, kas teem par ihstenu labklahschanu isdohsees, ne ischkir-dami kas ta waina irraid, tee dohdahs welti us affinsisleeschanu un wissadu negantibu sawa trakkumâ, tâ, ka tas labbums kas teem papreefschu bijis, tohp ispohstihst, un tatschu zittu nezatrohn. Ispohstihst irr weegla leeta, to warr ar faulu spehku, bet atkal ustaisht irr gruhti, jo us to wajaga prahtu un angstu gudribu.

Lai nu schis jauns gads gan nemeerigs rahdahs, tatschu mehš ustizzam tam, kas tahs zilweku firdis lohka kâ uhdens uppes pehz sawa prahta, ka wiasch wehl wissas leetas us labbu grohsihš. Lai Deewa bijaschana dsilli eesafno-jahs wissu zilweku firdis, tad tee labbafus darbus darrihs, un arri wairak labbumu peedfihwohs. Jo tai Deewabijaschanai irr ta apfohli-schana schihš klahsbuhdamas un tahs nahkamas dsihwoschanas.

Lai arri mehš us to jaunu gaddu Deewam un sawam schehligam Keiseram ustizzam, kas mums lihds schim irr sinnauschchi meeru usturreht, un kas ir turpma muhs fargahs un paglabbahs, ja mehš tikkai paschi tai gudribai sawas firdis atwerram, un zaur mahneem un leekahm dohmahm no ta taisna zella neleefamees nogreestees.

Pasaulé tik pilna preeku, un tik dauds labbums Deews ar gudru un schehligu sinnu wissas leetas stahdijis, ka zilweks gan warretu lainigs buht, kad tikkai pats gudraks, labbaks un wairak ar meeru buhtu. Deews allasch labbi darra, bet zilweks daschkahrt nelabbi darra. Lai tikkai mehš gudraki un labbaki tohpam, tad wissi muhsu gaddi, tad ir schis jauns gads mums deesgan preeku atnessihš. Un ja Deews muhs peemel-lehs ar gruhtibahm, tad mums irr ta nesuhdama manta, tas Deewa wahrds, kas fakka, ka teem, kas Deewu mihle, wissas leetas par labbu buhs, un ka tee, kas tahs ar kristigu prahtu un bes apgrehfoschanas panes, arri zaur behdahm debbes walslibâ ee=eef!

No Zelgawas.

Mehš schinnis lappinâs arri sinnu dohsim no teem basnizas darbeem kas muhsu Latweeschu draudse pehrnâjâ 1832trâ gaddâ tappa strahdati.

Kristiti tappe 228 dehli, 249 meitas, pawissam 477 behrni, no kurreem 12 pahri dwihau behrni, prohti 17 dwihau dehli un 6 dwihau meitas bija. No pilsehtas bija 29 dehli un 49 meitas, pawissam 78 behrni. Uhlraulibâ peedsinme 7 dehli un 16 meitas, pawissam 23. No tahm mahtehm 181 Deewam gohdu dewuschchi, un pehz sawahm feschahm neddelahm Deewam sawus pateifschanas uppuras basnizâ atnessuschchi.

Pahrklaufiti un pirnu reiffi pee fw. Deewa galda peewesti tappa 121 puischi un 151 meitas, pawissam 272 jaunekki. No pilsehtas bija 4 puischi un 21 meitas. Grahamatu mahzeja lassihst 184 behrni.

Basnizâ pee fw. Deewagalda bijuschchi 9923 zilweki. Sawâ flimmibas gultâ to fw. meelastu dabbuja 76 zilweki.

Ulsaukti tappe 195 pahri, no kurreem 40 no pilsehtas bija. Laulati tappe muhsu basnizâ 148 un zittas basnizâs 33 pahri; prohti 92 puischi ar meitahm, 23 puischi ar atraitnem, 1 puischi ar atschkirtu seewu; 28 atraitni ar meitahm, 12 atraitni ar atraitnem un 1 atschkirts wihrs ar meitu. No scheem jauncem laulateem laudim 85 Deewam gohdu dewuschchi, un pehz sawahm noturretahm kashahm basnizâ nahkuschchi.

Ra nomirruschi tappe peeteikti 150 wihrischchi un 152 seewischchi, pawissam 302 zilweki. No pilsehtas bija 37 wihrischchi un 40 seewischchi, pawissam 77. Nelaimigu gallu dabbuja 8 zilweki; prohti 1 seewas-wihrs leeluppè noslihjis, 1 puischi sirgus pelbedams noslihjis, 1 seewas-wihrs us zellu nomirris atrasts, 2 gaddu wezs puifittis spehledams leeluppè noslihjis, zits grahpi noslihjis, zits schuhpuli fadedmahts kad mahjas ar ugguni nobehga, 1 meitina katlâ nobruzzinata un 1 puischi no nokrisdama malkas wesuma nosittis.

No weena ehmiga fweſchu ſemmu
putna.

No tablahm fweſchahm ſemnehm baſchurcif
pee mums tohp atweſti putni ar ſnuſſahm rai-
bahm, ſallahm, dſeltenahm ſarkanahm un ſil-
lahm ſpaltwahm, us wahlobdſes wiſſi, kaſ par
leelu naudu no baggateem kungeem tohp pirkti,
un kurrus wahziſſi „Pappagaius“ noſauz.
Scheem putneem lohti ſtalla riſſla irraid, un
kad winneem kahduſ wahrduſ ilgi preeſſcha run-
na, tad tee tohs mahzahs pakka runnaht, tiſ
pat ſkaidri kà zilweki, tà ka gan driſt buhtu ja-
dohma, ka tee to ſaproht. Zo kahduſ wahrduſ
tee weenreiß iſmahziſſuſchees, tohs tee pehzak iſſtâ
lailâ un nelailâ atkal iſrunna, ittin tapat kà
daſch zilweks.

Kahdam Uſahru wirſneekam bija tahds putnis,
kaſ to wahrdu „Uſahrs“ no ſawa ſprahſta, kaſ
pee lohga ſtahweja, tiſ ſkannigi iſteize, ka iſkattr
Uſhara ſaldats, kaſ par eelu garram ſtaigaja,
atſattijahs un brihniyahs, kaſ winnu ſauzoht.

Zittam fungam bija tahds pappagaiis, kaſ to
fwehtu tizzibu itt ſkaidri bij iſmahziſſees, un wee-
nam kuggineekam tahds, kaſ teem laudim us
kugga tohs rihta pahtarus itt kà dſeedatajs preeſ-
ſchâ ſkattija. Zaſ nu gan ne bija pareiſi, ka to
fwehtu Deewa wahrdu tà welſi walſoja, bet tat-
ſchu jabrihniyahs, ka neprahtigs putnis to tiſ
weegli iſmahziſſees.

Zits pappagaiis allasch paſmejhahs, kad winnu
uſrunnaja: pappin, ſineijees! bet wiſſch tur-
klaht peelikke tohs wahrduſ: ak tu mulku deſſe,
par ko man jaſneijahs!

Wezzam ſlimmigam wiſſram bij pappagaiis,
kaſ no ſawa funga daudſreiß tohs wahrduſ: „ak,
ka man wiſſi kauli ſahp!“ bij dſirdejis. Kad nu
kahds winnu luſtedamees waizaja: kà klahjahs
pappin? tad ſchis mehde iſſteeptees un ſazziht:
Ak, ka man wiſſi kauli ſahp!

Kahds kungs ſawam pappagaiam bij to bauſli
mahziſſis: Zew ne buhs ſagt! Kad nu ſchi funga
fullainis kahdu deenu tanni paſchâ iſtabâ, fur
taſ putnis ſawâ ſprahſtâ ſehdeja, no funga lah-
des gribeja naudu iſgrahbt, tad taſ putnis ar
pilnu riſſli bes mitteſchanas ſauze: Zew nebuhs

ſagt! tà ka wiſſi namma laudiſ ſaſſrehje, un
ſagliſ no bailehm pahrnents ſawu grehku ne
warreja leegt.

Kahdam teefasfungam Turku ſemne bij arri
tahds putnis, kaſ allasch us ſawa funga plezzeem
ſehdeja, kad taſ us teefahm iſjahje. Ze nu wiſſch
daudſreiß tohs wahrduſ dſirdeja: Dohdeet tam
blehdim peezeſdefinitſ kohkus! Kad nu kahdu reiſt
us eelu tam teefasfungam zilweks tappe peeveſſis
un ka ſagliſ apſuhdſehts, bet ſchis tiſ gudri iſ-
runnajahs un leedſehs, ka tam neko ne warreja
parahdiht, un teefas kungs beidſoht ſazzija: Nu
tad lai wiſſch ſchoreiß eet! un aiſgahje, tad pap-
pagaiis no funga plezzeem aſſauze tohs wahrduſ:
Dohdeet tam blehdim peezeſdefinitſ kohkus! Tee
teefas fullaini ne iſſchirdami putna balſi, un
dſimadami, ka teefasfungam zits padohms nah-
ziſ, dewe winnam to noſpreeſtu ſtrahpi — un
redſi! blehdis tiſſkai tohs pirimus kohkus dabjujis,
iſteize ſawu ſahdſibu un luhdſahs ſehelaſtibu!
— Toreiß nu putnis gan bij labbi ſpreeſis, bet
tatſchu newehletum wiſſur pehz winna wahrdeem
notiſt.

Zits pappagaiis waſſarâ funga dahrsâ ſtah-
weja. Schè wiſſch dſirdeja, ka tee dahrsa pui-
ſchi iſeedami dahrsneeku ſauze, lai taſ wahrduſ
aiſſlehtu, ar teem wahrdeem: Eteſka kungs,
nu mehſ eeſim! — Reels kakkis kahdu deenu ſa-
grahbe putna ſprahſtu un dewehs ahra par dahr-
ſa wahrteem, bet ſchis ſahje breht: Eteſka
kungs, nu mehſ eeſim! Dahrsneeks dſirdeja
ſchohs wahrduſ, atſrehje klaht, un iſglahbe
nabbadſinu no katta naggeem.

No zitta tahda putna arri wehl ſcho ſineeklu
laſſa, ka taſ allasch to wahrdu: raffari! par
lohgu us eelu eſſoht iſſauziſ. Kahds mulkitis
garram eedams, un par tahdu wahrdu ſabihjees,
eſſoht apſtahjees, zeppuri nonehmis, un ar pa-
klanniſchanu ſazzijis: Peeohdeet man, zeenigs
tehwſ! es neſinnaju, ka juhs putnis eſſat!

Zaſ nu gan warr buht, ka ſchee un zitti ſtah-
ſſi, ko no pappagaiem Wahzu grahmatâs laſſa,
ittin pehz taiſnibas naw, bet ta irr ſinnama leeta,
ka ſchohs putnuſ, tapat ka arri muhſu ſtraſduſ,
warr iſmahziht, zittuſ wahrduſ iſteikt.

• P a u t i (ohles).

Kahdâ leelâ pilsehtâ tappa us kunga galdu nowahriti pauti (ohles) preekscha zelti. Weesi brihrijahs, ka tee tahbi masi bija. Weena preileene, kas pee galda sehdeja, un schlit-tahs lohti gudra effohti, fazzija: „Ro juhs brihrijeetes? taggad wiffa pafaula us krahpschanu ween dohna; tapehz tee besdeewigi semneeki arri tahbus masus pautus taifa.“

• G u d r i b a s w a h r d i.

Mantas sifstula rohka irr ka faule kad no-reete. Zilwekeem nekahs labbums no tahm. Labfiridiga mantineeka rohka tahs irr ka inya blahsma, kas wiffem preeku nefs.

Labbaki irr, ka mulkis tohp fawalbihts, ne ka winnu leek walbiht.

• T e e f a s f l u b b i n a s c h a n a s.

Za augsta teefa, kurrâi ta sinna schana par wiffahm Krohna muischahm irraid, irr wehlejusî ka diwi meschafargus preeksch to Krohna Swehtes meschu buhs eezelt, turklaht wehledama:

- 1) Ka abbeem meschafargeem 16 deffatinus semmes par sehjumu, un til dauds par plawahm, ka 20 seena wesumus warr plaut, buhs peerahdiht;
- 2) ka to wjadfigu malku preeksch ehku ustaisichanu teem bes maksas buhs doht;
- 3) ka tahm peederrigahm Krohna muischahm scho malku bes maksas buhs peewest, un leezineekus, zil pee tahs buhweschanas wajaga, stelleht;
- 4) ka teem jauneem meschafargeem pascheem par sawu naudu to buhs list taisiht, kas ehku eekscha wajaga, un
- 5) ka pehz pabeigtas ehku uszelschanas, un kad tahs no tahdeem kas buhweschanu proht, buhs isluhs totas un tafiretas, tai Krohnamuischu walbi-

(Ar peelikkumu: registers par pehnaju Awischu gadda gabjumu.)

schanai buhs sinnu laist, ka schee meschafargi kahdu naudas palihdfibu no Krohna mantas, pehz Kursemmes mescha liffumeem, nob. 9, S. 3 warretu dabbuht.

Tadehl wiffi tee, kam patikschanu buhtu, pehz schahm sinnaht to ustaisichanu scho meschafargu mahju un scho ammatu usnemt, tohp usfaukti, lai tee ar tahdahm simehm ka tee lihds schim labbi uswedbuschees, un par meschafargu deenestu dere, ka arri ar ristigu apleezinaschanu no sawas teefas jeb no kahda Kursemmes mescha kunga dohta, ka tee to peepildijuschi kas teem prett sawu pagastu peenahlahs, un tadehl no scha islaisti irr — Kursemmes Wirfmeschafungu-teefa peeteizahs, un sagaida kas tur nospreests taps.

Zelgawas pilli, 17to Dezembera 1832.

Waldischanas rahts U. Weitler.

Siktehrs Bolschwing.

(Nr. 7194.)

Saur scho flubbinaschanu tohp sinnams darrihts wiffem teem, kam kahdas taifnas prassichanas pee ta nomirruscha kalleja Janze, eeksch Dohbeles latweeschu mahzitaja Skahwe mahjahm astahstas mantas irraid, lai wifwehlaki lihds ta 1ma Webruar nahfscha gadda ar sawahm taifnahm prassichanahm pee Dohbeles pagasta teefas peeteizahs.

C. Blumenfeldt, pagasta wezzakais.

(Nr. 580.)

Ewertz, pagasta teefas skihweris.

• Z i t t a s f l u b b i n a s c h a n a s.

Behrschekkes dsimtsmuischâ pee Dohbeles tahs Ollensderu wehja submalias ar diwi gangeem lihds ar to submallu kroggu, ka arri tas pee tahs paschas muischas peederrigs Stangu kroggs, kur 10 lihds 12 puhri no katras labbibas tohp sehiti, no Jahneem 1833 prett drohschu apgalwoschanu us renti dabbujami. Skaidrahu sinnu warr dabbuht pee tahs muischas waldischanas.

Tschetri pee Ehrberges dsimtsmuischas peederrigi kroggi, prohti: basnizas, Sallasmuischas, Bekker- un Behrsu-kroggs, un weena schenke pee leela zetta us wairakfohlischanu, un diwi mohderschanas no 14 un 10 muzzahm us renti woi us rehkinumu isdohdamas. Kam patikschanu, lai 6ta Webruar nahfscha 1833scha gadda ar drohschahm apgalwoschanahm pee Ehrbergas pagasta teefas peeteizahs.

S i z u d r u c k e n e r l a u b t.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.

No. 11.